

Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 1:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Czyż nie wszyscy są posługujące duchy ku posłudze którzy są wysłani z powodu zamierzających odziedziczać zbawienie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy nie są oni wszyscy służebnymi duchami,* posyłanymi do posługi** tym, którzy mają odziedziczyć zbawienie?*** ****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Czyż nie wszyscy są służebnymi duchami, ku służbie wysyłanymi względem zamierzających* dziedziczyć zbawienie? ⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Czyż nie wszyscy są posługujące duchy ku posłudze którzy są wysłani z powodu zamierzających odziedziczać zbawienie

¹⁾ służebnymi duchami, λειτουργικά πνεύματα.

²⁾ <x>230 34:8</x>; <x>230 91:11</x>; <x>340 7:10</x>; <x>470 18:10</x>; <x>510 10:3</x>; <x>510 12:7-11</x>

³⁾ Aniołowie są duchami służącymi nawet nam. Bóg posyła ich, by oznajmiały nam wolę Pana (<x>50 33:2</x>; <x>230 68:17</x>; <x>510 7:38</x>, 53; <x>550 3:19</x>; <x>490 1:26</x>), ratowały nas (<x>510 12:7</x>) i pocieszały (<x>510 27:23</x>).

⁴⁾ <x>470 25:34</x>; <x>520 11:14</x>; <x>650 2:3</x>; <x>650 5:9</x>; <x>650 9:28</x>

⁵⁾ Lepiej byłoby: "mających".